99 (Noventa y nueve)

CERTIFICO: que esta presente fotocopia es fiel del original que tuve a la vista.- CONSTE.

GUILLERMINA SAMANIEGO de GARCIA - ESCRIBANO PUBLICO - Reg. Nº 25 - Tel.: 497-366 - Urbaba c/ Eligio Ayala Local 5 - Asunción - Paraguay

PAT Traffic
an IRD Team Member

CERTIFICADO DE REPRESENTACION

Por la presente, PAT TRAFFIC LTDA., certifica a MARESAGA S.R.L (RUC Nº 80026468-1), domiciliada en MAYOR BULLO 736 C/ LUIS A. DE HERRERA, Asunción, Paraguay, como Representante único y exclusivo en Paraguay y para el *"LLAMADO DE* MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE LOS EQUIPOS AUTOMATIZADOS DE LOS PUESTOS DE PEAJES CORRESPONDIENTE AL AÑO 2022.

El presente CERTIFICADO DE REPRESENTACION, se extiende para ser presentado ante el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones de la República del Paraguay,

La vigencia de este certificado, será distinto a lo que esta normado por nuestra empresa (1 año, visitar pagina web), ya que cubrirá el tiempo de ejecución *del "LLAMADO QUE REALIZARÁ EL MOPC EN LOS SIGUIENTES MESES DE* MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE LOS EQUIPOS AUTOMATIZADOS DE LOS PUESTOS DE PEAJES CORRESPONDIENTE AL AÑO 2022.

Para efectos de mejor desempeño de los proyectos la empresa PAT TRAFIC, dará el soporte técnico necesario para el buen desempeño de los citados equipos.

Santiago de Chile, 17 de Enero de 2022.

Carlos Hayler
Gerente General
PAT TRAFFIC LTDA.

Debidamente autorizado para firmar esta Autorización en nombre de PAT TRAFFIC LTDA.

11 FEB 2022

AAB VERONICA PUERTO SANTIAGO 10 AÑOS 41ª NOTARIA

MARESAGA S.R.L.

PAT Traffic María Luisa Santander 0360 Providencia Santiago. Chile.
Fono. (56-2) 223.97.13 FAX: (56-2) 274.80.39 Info@pat-traffic.com www.pat-traffic.com

98 (Noventa y ocho)

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es fiel del original que tuve a la vista.- CONSTE.

GUILLERMINA SAMANIEGO de GARCIA - ESCRIBANO PUBLICO - Reg. Nº 25 - Tel.: 497-366 - Asunción - Paraguay - Palma c/ Eligio Ayala Local 5

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País country/pays	CHILE		
El presente documento público / This public document / Le présent acte public			
2. Ha sido firmado por has been signed by / a été signé par	ALEJANDRO AMERICO ALVAREZ BARRERA		
3. Quien actúa en calidad de acting in the capacity of / agissant en qualité de	NOTARIO SUPLENTE		
4. Revestido del sello - timbre bears the seal - stamp of / est revêtu du sceau - timbre de	41° NOTARIA DE SANTIAGO FELIX JARA CADOT		
Certificado / Certified / Attesté			
5. En at / à	Santiago	6. El día the / le	11-02-2022
7. Por by / par	Karla de los Angeles Feres Torreblanca		
8. Bajo el número N° / sous N°	EAC848358		
9. Sello - Timbre seal - stamp / sceau - timbre		10. Firma signature	

Esta apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el firmante del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido. La apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.
Este documento ha sido firmado electrónicamente conforme a la Ley N° 19.799, sobre Documentos Electrónicos, Firma Electrónica y Servicios de Certificación de dicha Firma, y a la Ley N° 20.711 que implementa en Chile la Convención de La Haya que Suprime Exigencia de Legalización de Documentos Públicos Extranjeros.

This apostille only certifies the signature of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This apostille does not certify the content of the document for which it was issued.
This document has been signed electronically according to Law N° 19.799, about Electronic Documents, Electronic Signature and Certification Services of this Signature, and to Law N° 20.711 which implements in Chile the Convention of The Hague Abolishing the Requirement of Legalisation for Foreign Public Documents.

Cette apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu. Cette apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.
Le présent document est muni d'une signature électronique conformement à la loi n°19799 relative aux actes électroniques, à la signature électronique et aux services de certification de signature électronique, ainsi qu'à la loi n°20711 portant application au Chili de la Convention de La Haye qui supprime l'obligation de légalisation des actes publics étrangers.

INDIVIDUALIZACIÓN DEL DOCUMENTO APOSTILLADO

Tipo de documento / Type of document / Type de document: OTROS DOCUMENTOS NOTARIALES

Titular / Holder / Titulaire: PAT TRAFFIC

Número de páginas 1
number of pages / quantité de pages

Folio/serie/otro SIN IDENTIFICACIÓN
serie / other
folio / série / autre

MARESAGA S.R.L.

VERIFICACIÓN EN LÍNEA
La autenticidad de esta apostilla puede ser verificada en
To verify the issuance of this apostille, see:
Cette apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante:
https://consulta.apostilla...

Número Apostilla [EAC848358]
Fecha Emisión [11-02-2022]

2 (dos)
95 (noventa y cinco)

CERTIFICADO

Por medio de la presente, PAT TRAFFIC, en su calidad de fabricante de sistemas integrales y productos relacionados al cobro y operación de peajes, certifica por este documento a MARESAGA S.R.L (RUC N° 80026468-1), domiciliada en MAYOR BULLO 736 C/ LUIS A. DE HERRERA, Asunción, Paraguay, como la empresa que tiene en forma única y exclusiva para la Rca. del Paraguay la autorización para la provisión, instalación, actualización y mantenimiento de todo lo relacionado con el sistema (Software) iToll en todas las versiones instaladas pertenecientes a los peajes modernizados del Contrato N°90/2013"Implementación del Mejoramiento de la Red de Peajes de Paraguay" Préstamo 7406PA

El presente CERTIFICADO se extiende para ser presentado al MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y COMUNICACIONES (MOPC), para los fines y requerimientos pertinentes.

FECHA: 17 de enero de 2022.-

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es fiel del original que he tenido a la vista.- CONSTE.

GUILLERMINA SAMANIEGO de GARCIA - ESCRIBANO PUBLICO - Reg. N° 25 - Tel.: 497-366 - Ñu Guazú c/ Eligio Ayala Local 5 - Asunción - Paraguay

Carlos Hayler
Gerente General
PAT TRAFFIC LTDA.

Debidamente autorizado para firmar esta Autorización en nombre de PAT TRAFFIC LTDA.

AUTORIZO LA(S) FIRMA(S)
EN CALIDAD EN QUE COMPARECE(N)
SANTIAGO. 11 FEB 2022

JARA
FELIX AAB NOTARIO PUBLICO SANTIAGO CADOT
41° NOTARIA

ALEJANDRO
Supervisor
FELIX

Validez 1 año

MARESAGA S.R.L.

CERTIFICADO

Por medio de la presente, PAT TRAFFIC, en su calidad de fabricante de sistemas integrales y productos relacionados al cobro y operación de peajes, certifica por este documento a MARESAGA S.R.L (RUC N° 80026468-1), domiciliada en MAYOR BULLO 736 C/ LUIS A. DE HERRERA, Asunción, Paraguay, como la empresa que tiene en forma única y exclusiva para la Rca. del Paraguay la autorización para la provisión, instalación, actualización y mantenimiento de todo lo relacionado con el sistema (Software) iToll en todas las versiones instaladas pertenecientes a los peajes modernizados del Contrato N°90/2013"Implementación del Mejoramiento de la Red de Peajes de Paraguay" Préstamo 7406PA

El presente CERTIFICADO se extiende para ser presentado al MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y COMUNICACIONES (MOPC), para los fines y requerimientos pertinentes

FECHA: 17 de enero de 2022.-

Carlos Hayler
Gerente General
PAT TRAFFIC LTDA.

Debidamente autorizado para firmar esta Autorización en nombre de PAT TRAFFIC LTDA.

AUTORIZO (AN) FIRMA(S)
EN CALIDAD EN QUE COMPARECE(N)
SANTIAGO 11 FEB 2022

FELIX JARA CADOT
AA3
NOTARIO PUBLICO
SANTIAGO

GUILLERMINA SAMANIEGO GARCIA
ESCRIBANO PUBLICO
Reg. N° 25
Tel.: 497-366
c/ Eligio Ayala Local 5
Asunción - Paraguay

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es fiel del original que tuve a la vista.- CONSTE.

94 (noventa y cuatro) 1 (uno)

Validez 1 año

4 de 4

PAT

MARESAGA S.R.L.

96 (noventa y seis)

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es fiel del original que tuve a la vista. (CONSTE.)

GUILLERMINA SAMANIEGO de GARCIA - ESCRIBANO PUBLICO - Reg. Nº 25 - Tel.: 497-366 - Iturbe c/ Eligio Ayala Local 5 - Asunción - Paraguay

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País country / pays	CHILE
El presente documento público / This public document / Le présent acte public	
2. Ha sido firmado por has been signed by / a été signé par	ALEJANDRO AMERICO ALVAREZ BARRERA
3. Quien actúa en calidad de acting in the capacity of / agissant en qualité de	NOTARIO SUPLENTE
4. Revestido del sello - timbre bears the seal - stamp of / est revêtu du sceau - timbre de	41° NOTARIA DE SANTIAGO FELIX JARA CADOT
Certificado / Certified / Attesté	

5. En at / à	Santiago	6. El día the / le	11-02-2022
7. Por by / par	Karla de los Angeles Feres Torreblanca		
8. Bajo el número N° / sous N°	EAC848343		
9. Sello - Timbre seal - stamp / sceau - timbre		10. Firma signature	

Esta apostilla certifica unicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el firmante del documento haya actuado y en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esta revestido. La apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidio.
Este documento ha sido firmado electrónicamente conforme a la Ley N° 19.799, sobre Documentos Electrónicos, Firma Electrónica y Servicios de Certificacion de dicha Firma, y a la Ley N° 20.711 que implementa en Chile la Convención de La Haya que Suprime Exigencia de Legalización de Documentos Públicos Extranjeros.

This apostille only certifies the signature of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This apostille does not certify the content of the document for which it was issued.
This document has been signed electronically according to Law N° 19.799, about Electronic Documents, Electronic Signature and Certification Services of that Signature, and to Law N° 20.711, which implements in Chile the Convention of The Hague Abolishing the Requirement of Legalisation for Foreign Public Documents.

Cette apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu. Cette apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.
Le présent document est muni d'une signature électronique conformément à la loi n°19799 relative aux actes électroniques, à la signature électronique et aux services de certification de signature électronique, ainsi qu'à la loi n°20711 portant application au Chili de la Convention de La Haye qui supprime l'obligation de légalisation des actes publics étrangers.

INDIVIDUALIZACIÓN DEL DOCUMENTO APOSTILLADO

Tipo de documento / Type of document / Type de document: OTROS DOCUMENTOS NOTARIALES

Titular / Holder / Titulaire: PAT TRAFFIC

Número de páginas 1
number of pages / quantité de pages

Folio/serie/otro SIN IDENTIFICACIÓN
serie / other
folio / série / autre

VERIFICACIÓN EN LÍNEA

La autenticidad de esta apostilla puede ser verificada en:
To verify the existence of this apostille, see:
Cette apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante:

https://consulta.apostilla.gob.cl

Código de verificación: Verification code / Code de vérification	7AA85862D8

Número Apostilla [EAC848343]
Fecha Emision [11-02-2022]

RESAGA S.R.L.